



diritto alla riservatezza delle persone" prevedendo che "La trasmissione di dati" possa "avvenire anche attraverso sistemi informatici e telematici";

- l'art. 50 del D.Lgs 82/2005 del 07.03.2005 (art. 62) che prescrive "Qualunque dato trattato da una P.A. ... è reso accessibile e fruibile dalle altre amministrazioni quando l'utilizzazione del dato sia necessaria per lo svolgimento dei compiti istituzionali dell'amministrazione richiedente ...", nonché l'art. 58 del cit. D.Lgs "... Le pubbliche amministrazioni possono stipulare tra loro convenzioni finalizzate alla fruibilità informatica dei dati di cui siano titolari";

- Il D.lgs 30.06.2003 n. 196 il quale dispone che "Il trattamento di dati personali da parte di soggetti pubblici è consentito soltanto per lo svolgimento delle finalità istituzionali ..." (art. 18) "... la comunicazione da parte di un soggetto pubblico ad altri soggetti pubblici è ammessa quando è prevista da una norma di legge e di regolamento" (art. 19);

- il parere del Garante per la protezione dei dati Personali del 31.12.1998 nel quale si ribadisce la conformità alla normativa sulla protezione dei dati personali della comunicazione degli elenchi anagrafici della popolazione ed i relativi aggiornamenti periodici da parte dei comuni alle Aziende Sanitarie;

tutto quanto sopra premesso

tra le parti come sopra costituite si concorda e si stipula quanto segue:

### **ART. 1 - Oggetto**

La presente convenzione ha per oggetto l'individuazione del tipo di dati e delle modalità operative e tecniche di trasmissione degli stessi dal Comune di MELLE (CN) (di seguito per brevità comune) all'Azienda Sanitaria Locale CN1 di Cuneo (di seguito per brevità A.S.L. CN1).

L'A.S.L. CN1, sperimentato positivamente il sistema di flussi dei dati impostato dalla Convenzione con questo Comune sulla base della Deliberazione N°1122 del 2009, si impegna a non richiedere ulteriori trasmissioni di dati anagrafici su supporto cartaceo ove siano ricavabili autonomamente dal flusso attivato ai sensi della presente convenzione.

### **ART. 2 - Modi di trasmissione dei dati**

Il Comune si impegna a trasmettere all'A.S.L. CN1 i dati elencati nell'Allegato 1, secondo il tracciato record ivi descritto.

Il Comune assicura che entro il 10 di ogni mese provvederà a comunicare i dati di cui sopra, nel caso non siano presenti variazioni dovrà comunque essere inviata la comunicazione di assenza di variazioni. Con periodicità annuale e previa richiesta dell'A.S.L. CN1, il Comune procederà al riallineamento degli archivi mediante la trasmissione dell'intero archivio anagrafico.

La trasmissioni dovranno essere effettuate mediante invio telematico sul sito dell'A.S.L. CN1 o mediante invio con posta elettronica all'indirizzo [anagrafe@aslcn1.it](mailto:anagrafe@aslcn1.it).

Il Comune garantisce l'esattezza, la veridicità e l'integrità dei dati trasmessi.

### **ART. 3 - Utilizzo dei dati trasmessi**

Presso l'ASL CN1 è costituito "l'archivio degli assistiti" che viene utilizzato quale base dati per consentire, in conformità alla legislazione vigente, la corretta erogazione delle prestazioni sanitarie ai cittadini residenti sul territorio. In particolare, senza pretesa di esaustività, i singoli Servizi dell'ASL CN1 attingono al suddetto archivio per l'espletamento delle proprie attività, fra cui:

- vaccinazione della popolazione infantile;
- assistenza sanitaria specialistica, ambulatoriale ed ospedaliera;
- scelta e revoca del medico di base e del pediatra;
- realizzazione del progetto della Regione Piemonte denominato "Prevenzione Serena" consistente nello screening oncologico rivolto alla popolazione femminile residente.

L'archivio permette, altresì, l'effettuazione di controlli sulla correttezza dei dati sanitari trasmessi alla Regione Piemonte per la rendicontazione mensile delle prestazioni erogate, nonché controlli sulla competenza delle richieste di rimborso da parte delle Aziende Sanitarie di altre Regioni italiane per prestazioni sanitarie erogate a residenti nel territorio dell'A.S.L. CN1.

L'A.S.L. CN1 si impegna a chiedere informazioni anagrafiche ai Comuni al di fuori dei casi previsti dalla presente convenzione solo se necessari per procedure che richiedano l'aggiornamento in tempo reale dei suddetti dati.

#### **ART. 4 - Protezione dei dati personali (D.Lgs 196/2003)**

La trasmissione dei dati anagrafici è effettuata dal Comune con modi tali da garantire la loro sicurezza, così come richiesto dal D.Lgs 196/2003 e ss.mm.ii..

L'A.S.L. CN1 garantisce che l'accesso ai dati trasmessi è effettuato esclusivamente da personale incaricato e autorizzato nel rispetto delle procedure tecniche ed organizzative previste dalla normativa sul trattamento dei dati personali.

#### **ART. 5 - Informativa per il trattamento dei dati personali ( D.Lvo 196/2003 )**

Sottoscrivendo il presente atto le parti dichiarano di essersi reciprocamente comunicate oralmente tutte le informazioni previste dall'art. 13 del D.Lvo 196/03 e le modalità di esercizio dei diritti dell'interessato previste dall'art. 7 del citato Decreto.

#### **ART. 6 - Durata della convenzione**

La presente Convenzione ha efficacia dalla data della sua sottoscrizione ed ha durata fino al 31 Dicembre 2017. Le parti possono recedere dalla convenzione previa disdetta, da presentare a mezzo raccomandata (A/R), da inviare con un preavviso di almeno 3 mesi.

#### **ART. 7 - Foro competente**

Le parti, di comune accordo, stabiliscono che per ogni controversia relativa alla presente convenzione è competente, in via esclusiva, il Foro di Cuneo.

#### **ART. 8 - Spese di registrazione**

La presente convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi degli artt. 5 e 39 del D.P.R. n° 131 del 26.04.1986.

Le parti danno atto che tutto quanto precede è conforme alle loro volontà e appresso sottoscrivono.

PER L'AZIENDA SANITARIA LOCALE CN1  
Il Direttore Generale  
Dottor Gianni BONELLI

PER IL COMUNE DI MELLE (CN)  
IL SINDACO FINA GIOVANNI

### Tracciato record variazioni anagrafiche comuni del territorio ASL CN1.

Nome campo	Tipo dati	Inizio	Largh.	Tipo (4)	Descrizione campo	Note
Cod_Fiscale	Testo	1	16	OBB	Codice Fiscale	16 spazi se non disponibile
Carta_Identita	Testo	17	9	FAC	N° Carte d'Identità	9 spazi se non disponibile
Cognome	Testo	26	50	OBB	Cognome	
Nome	Testo	76	50	OBB	Nome	
CognomeConiug	Testo	126	30	FAC	Cognome della donna da coniugata	30 spazi se non disponibile
Sesso	Testo	156	1	OBB		M oppure F
Stato_Civ	Testo	157	1	OBB		(2) Vedi tabella decodifica
DataN	Testo	158	8	OBB		Formato ggmmaaaa
Cod_ComN	Testo	166	6	OBB	Codice Comune di Nascita o Stato Estero di nascita	Vedi nota (3)
ComuneN	Testo	172	35	OBB	Descrizione Comune di Nascita	35 spazi se non disponibile
Ind_Res	Testo	207	100	OBB	Indirizzo di Residenza	100 spazi se non disponibile
Cod_ComR	Testo	307	6	OBB	Codice Comune di Residenza o Stato Estero di Residenza	Vedi nota (3)
ComuneR	Testo	313	35	OBB	Descrizione Comune di Residenza	35 spazi se non disponibile
Ind_Dom	Testo	348	100	FAC	Indirizzo di Domicilio	100 spazi se non disponibile
Cod_ComD	Testo	448	6	FAC	Codice Comune di Domicilio o Stato Estero	Codice ISTAT del comune oppure 6 spazi se non disponibile. Vedi nota (3)
ComuneD	Testo	454	35	FAC	Descrizione Comune di Domicilio	35 spazi se non disponibile
USL	Testo	489	3	OBB	ASL di residenza	Valore fisso: 117
Situazione	Testo	492	2	OBB	Situazione Anagrafica	(1) Vedi tabella decodifica
Data_Inser	Testo	494	8	OBB	Data decorrenza della residenza (Inizio residenza)	Formato ggmmaaaa
Data_Immigr	Testo	502	8	CON	Data immigrazione	Format o ggmmaaaa oppure 8 spazi se non utilizzato (Da compilarsi solo in caso di movimento di immigrazione di una persona segnalando nel campo Situazione il valore 03).
Cod_ComI	Testo	510	6	CON	Codice Comune dal quale immigra la persona	Codice ISTAT del comune (o della nazione se l'immigrazione è dall'estero): vedi nota (3). Da compilarsi solo se è valorizzato il campo Data_Immigr.
Data_Emigr	Testo	516	8	CON	Data emigrazione (Fine Residenza)	Formato ggmmaaaa oppure 8 spazi se non utilizzato (Da compilarsi solo in caso di movimento di emigrazione di una persona segnalando nel campo Situazione il valore 04, oppure nel caso di cancellazione di residenza)
Ind_Emigr	Testo	524	30	CON	Indirizzo di emigrazione	30 spazi se non disponibile (Da compilarsi solo se è valorizzato il campo Data_Emigr)

Cod_Come	Testo	554	6	CON	Codice Comune di Emigrazione o Stato Estero di Emigrazione	Codice ISTAT del comune (o della nazione se l'emigrazione è all'estero): vedi nota (3). Da compilarsi solo se è valorizzato il campo Data_Emigr.
ComuneE	Testo	560	35	CON	Descrizione Comune di Emigrazione	30 spazi se non disponibile
Data_Decesso	Testo	595	8	CON	Data decesso	Formato ggmmaaaa oppure 8 spazi se non utilizzato (Da compilarsi solo in caso di decesso segnalando nel campo Situazione il valore 06).
Data_Estraz	Testo	603	8	OB	Data ultimo aggiornamento del record nell'anagrafica	Formato ggmmaaaa oppure 8 spazi se non disponibile
Nazionalità	Testo	611	6	OB	Nazionalità	Codice ISTAT della Nazione: vedi nota (3)
Indigente	Testo	617	1	FAC		S = SI - N = NO 1 spazio se non disponibile
Aire	Testo	618	1	OB	Iscrizione A.I.R.E.	S = SI - N = NO 1 spazio se non disponibile

### (1) Decodifica Situazione Assistito

Cod.	Descrizione	Note
01	Cancellazione Residenza	Da utilizzarsi per le segnalazioni di CANCELLAZIONE di RESIDENZA (qualunque sia il motivo). Tale situazione va gestita come se fosse un'emigrazione particolare, per cui devono essere valorizzati anche i seguenti campi: <ul style="list-style-type: none"> <li>nel campo data emigrazione si mette la data dell'effettiva cancellazione della residenza</li> <li>nel campo comune emigrazione mette il codice "999999"</li> </ul>
02	Domiciliato	
03	Residente	Residente
04	Emigrato	Da utilizzarsi per record nei quali è indicata una variazione di emigrazione della persona e viene compilata la data emigrazione e il comune di emigrazione
06	Deceduto	Da utilizzarsi per record nei quali è segnalato un decesso e viene compilata la data decesso

### (2) Decodifica Stato Civile

Cod.	Descrizione	Note
1	Celibe / Nubile	
2	Coniugato/a	
3	Separato	
4	Divorziato	
5	Vedovo/a	
6	Altro	Ricondurre a tale codice tutte le altre possibili situazioni, ad esempio: <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Libero</li> <li>&gt; Già coniugato</li> <li>&gt; Libero da vincoli matrimoniali</li> <li>&gt; Non documentato</li> <li>&gt; Ecc.</li> </ul>

### (3) Codici ISTAT dei comuni e degli stati esteri

Ogni volta che è richiesto il codice di un comune (di nascita, di residenza, ecc.) si deve utilizzare il codice ISTAT valido codificato su 6 caratteri (ad esempio: 004215 = Savigliano, 004203 = Saluzzo, 004089 = Fossano).  
Invece se bisogna indicare lo stato estero, si deve utilizzare il codice ISTAT valido dello stato estero preceduto da 999 (esempio: 436 = codice ISTAT del Marocco diventa 999436). Lo stesso vale per il campo Nazionalità.

#### (4) Obbligatorietà dei campi

<b>OBB</b>	campo obbligatorio
<b>FAC</b>	campo facoltativo
<b>CON</b>	campo condizionale, ovvero è da compilare se si presenta la condizione indicata, in particolare <ul style="list-style-type: none"><li>➤ se si tratta di una emigrazione bisogna obbligatoriamente compilare i campi Data_Emigr, Ind_Emigr, Cod_ComE e ComuneE</li><li>➤ se si tratta di un decesso bisogna compilare obbligatoriamente i campi Data_Decesso</li><li>➤ se si tratta di un'immigrazione bisogna compilare obbligatoriamente i campi Data_Immigr, Cod_ComI</li></ul>

Si segnala infine che:

- All'interno dei file non dovranno essere presenti record doppi
- **Ogni record dovrà riportare l'ultima situazione disponibile per la persona interessata da variazione**
- Tutti i dati dovranno essere iscritti con carattere MAIUSCOLO
- I codici ISTAT segnalati dovranno essere aggiornati ed esistenti nelle tabelle ISTAT ufficiali al momento della segnalazione delle variazioni
- I files prodotti dai comuni dovranno contenere i cittadini di ogni nazionalità (CEE ed EXTRACEE) indicando correttamente il codice ISTAT della nazione (999100 per l'ITALIA)
- I files dovranno essere così nominati:

[Codice ISTAT Comune]\_[Mese][Anno].txt  
file [Codice ISTAT Comune] = Codice ISTAT del comune che produce il  
[Mese] = Mese di competenza su 2 cifre  
[Anno] = Anno di competenza su 4 cifre

Esempio.:

004215\_102007.txt (per variazioni mensili del mese di ottobre 2007 del comune di Savigliano)